

**THE  
DICTIONARY  
OF  
ENGLISH  
PREPOSITIONAL  
IDIOMS**

**英 語**

**介詞慣用法辭典**

肖緒民編著

香港駱駝出版社出版

英語介詞慣用法辭典

THE DICTIONARY  
OF  
ENGLISH PREPOSITIONAL IDIOMS

肖緒民編著

香港駱駝出版社出版

# **英語介詞慣用法辭典**

肖緒民編著

---

出版者：駱 駝 出 版 社

香港北角英皇道447號十二樓B

承印者：大 千 印 刷 公 司

香港九龍炮仗街七十五號

定 價：港 幣 十 八 元

**版權所有 \* 翻印必究**

---

(一九七八年五月版)

## 前 言

學習英語者，旨在能運用英語表達意思。用英語表達意思時，最難於掌握的其中一個方面，便是介詞，或稱之為介系詞即“Preposition”的習慣用法。這主要的原因是介詞有許多不同的用法，各該介詞往往是與其他詞搭配而構成某一短語或形式以表達某個固定意思。例如：

on，一般所熟悉的意思是“在……上面”，但在 on duty（值班），on fire（着火），on pension（領養老金）等短語形式中，on 却失去了原來的意思。

學習介詞時，稍不注意，就會弄錯，甚至鬧出笑話。因此，最要注意的是各該介詞的固定形式和意義，最好根據“形式”予以分類，然後加以強記。當然，介詞的“意義”跟“形式”有關，所要注意的是：它們的種種習慣用法。

這本書是用以彌補充實學習英語課內外的不足，既涉及介詞的軀殼（形式），也涉及介詞的靈魂（意義），對於這兩者之間的配合和關係，尤其着意去解釋。每個介詞都標有國際音標讀音。引以為例的介詞差不多都有中文註釋，並附有例句。若用法上存有細微區別者，則加以詳細的解釋。

應當指出的一點：一般文法書中所詳談的問題，這本書都略去了；反之，一般文法書中所不談或不詳談的問題，尤其是關於各種各樣的介詞習慣用法，這本書大都有滿意的解釋。

全書內容包括動詞與介詞慣用語及該動詞有相應的其他詞類的習慣用法，名詞、形容詞、副詞與介詞等的習慣用法。

## 動詞與介詞慣用語

### A

**Abandon** [əˈbændən] 拋棄；放棄

*abandon oneself to* 沉湎於

1. Do not *abandon yourself to* despair.

不要絕望。

2. The man *abandoned himself to* pleasure.

這個人花天酒地。

**Abide** [əˈbaɪd]

*abide by* 遵守（諾言、決定等）；堅持（意見等）

I must *abide by* my promise.

我必須遵守諾言。

He had to *abide by* the consequence.

他得承擔後果。

**Absent** [æbˈsent] (vt.)

*absent oneself from* 缺席；不到；脫身

He *absented himself from* the lecture.

他不去聽講。

She *absented herself from* the city.

她離開城市。

**Absent** [ˈæbsənt] (a.)

*to be absent from* 缺席；不在

Several students *were absent from* the lecture.

有幾個學生沒來聽講。

*He is absent from Hong Kong.*

他不在香港。

(試比較下列句子)：

*He is absent in Macau.*

他外出了，暫時不在澳門。

*to absent oneself from* 與 *to be absent from* 都可表示缺席，所不同的前者是指有關的人經過考慮，即故意不出席，而後者只表示有關的人沒有出席罷了。

其名詞 *absence* [ˈæbsəns] 和 *absentee* [ˌæbsənˈti] (缺席者) 也與介詞 *from* 連用。

如: *His absence from the meeting was not noticed.*

誰也沒有注意他未到會。

*He was charged with being an absentee from the army.*

他因逃避兵役而被檢控。

### **Abound** [əˈbaʊnd]

*abound with* (或 *in*) 富於；充滿

1. *The lake abounds with fish.*

這個湖多魚。

2. *The mountain abounds in birds.*

這座山鳥很多。

3. *The thing abounds in oil.*

這個東西多油質。

### **Absorb** [əbˈsɔ:b]

*to be absorbed in* 精神貫注於；專心於

1. *He is absorbed in thought.*

他在沉思中。

2. *She is absorbed in study.*

她專心學習。

3. *The children were so absorbed in their game*

that they did not notice the passage of time.

孩子們玩得太專心，連時間過去了都不曉得。

### **Abstain** [əb'stein]

abstain from 戒；避免；棄權

1. He has made up his mind to *abstain from* wine.

他下決心戒酒。

2. One should *abstain from* speaking ill of others.

凡人都應避免說人家的短處。

3. He *abstained from* voting.

他棄權。

### **Abut** [ə'bat] 鄰接；緊靠

*abut* 在使用時，與介詞 *on (upon), against* 連用。

*abut on the road, river* 鄰接大路，河流

但 *abut against the rock, the wall* 緊靠巖石，牆

1. The field *abuts on* the river.

這塊田靠近河邊。

2. The house *abuts against* the rock.

這間屋子緊靠崖壁。

### **Accede** [æk'si:d] 答應；同意；就職；繼承

與介詞 *to* 連用。

1. I have considered your request, but I am afraid I cannot *accede to* it.

我考慮過你的請求，但是恐怕我不能答應你。

2. The new minister *acceded to* his post.

新部長上了任。

3. The prince *acceded to* the throne.

這位王子繼承王位。

### **Accept** [ək'sept]

*accept* 現作及物動詞使用。

如：accept a gift, bribe, etc.



接受禮物，賄賂等

在較早的英語裏，‘*accept of*’ 較為通用，但現在不用了。

Her pride would not let her *accept of* charity.

她的自尊心使得她不願意接受救濟。

### Accommodate [əˈkɒmədeɪt]

當 *accommodate* 意作‘接納’時，與之連用之介詞為 *in*, *at* 或 *with*. 用哪一個為宜，視情況而定。

若所提的事係指一個具體的地點時，就用 *at*。

Delegates will be *accommodated at* the Sheraton Hotel.

代表們將下榻於希來登酒店。

若是泛指某一個地方，則用 *in*。

The delegates were *accommodated in* the hotels (*in* university hostels).

代表們被安排住在旅館裏（大學宿舍裏）。

一般來說，指房間時，也用 *in*。

We were *accommodated in* a small room on the third floor.

我們被安排住在四樓的一個小房間裏。

當 *accommodate* 作‘供應’解時，*with* 與之連用。

Could you *accommodate me with* a loan of five pounds for a week or so?

你能否借我五鎊，為期一週左右？

若 *accommodate* 的意思是‘使適應，調節’，*to* 是與之連用的介詞。

如： *accommodate oneself to* changed condition

使自己適應變化的情況

*accommodate one's views to* those popular at the time

使自己趕上當時的潮流



**Accompany** [əˈkʌmpəni]

*accompany* 本身是及物動詞，無需與介詞連用。

如：*accompany* a foreign visitors to the airport  
送外賓去機場

*I accompanied the visitor to the door.*

我送客人到門口。

其被動語態與其他動詞一樣，需用 *by* 。

*The woman was accompanied by a small child.*

這位婦女隨身帶着一個小孩。

不過，當 *accompany* 或 *accompanied* 說明兩個行為或兩件事是同時發生或幾乎同時發生時，就需與 *with* 連用。

*He accompanied his request with threats.*

他帶着威脅的口吻提出要求。

*Heavy rain will occur, accompanied with thunder.*

雷電轟鳴的一場大雨即將到來。

注意：在第二個例句中，*accompanied* 是過去分詞，因此也可與 *by* 用。

*Heavy rain will occur, accompanied by thunder.*

在第一個例句中，不能代替 *with*，因為在此句中，*accompanied* 是過去式。

短語 *to the accompaniment of* 的意思相當於 *accompanied by* 。

*His sister sang to the accompaniment of the guitar.*

他妹妹由吉他伴唱。

*The hero delivered his speech to the accompaniment of applause from the audience.*

這位英雄在聽眾的掌聲中發表演說。

**Accord** [əˈkɔ:d] 符合；一致

與介詞 *with* 或 *to* 用。以前多用 *to*，現多用 *with*。

*His views do not accord with ours.*

他的意見和我們的不同。

accord (n.)

in accord with 同……一致

His opinion is in complete *accord* with mine.

他的意見和我的完全相同。

of one's own accord 自願地；主動地

He did it *of his own accord*.

他是自願做這件事的。

out of accord with 同……不一致

This is *out of accord* with the season.

這和時令不合。

with one accord 一致地

We praised him *with one accord*.

我們一致讚揚他。

Account [əˈkaunt]

account for 說明（原因等）

No one could *account for* the disappearance of the man.

沒有人能說得出那個人何以不見了。

有時，可把 *account for* 分開。

She had to *account* to her husband *for every cent* she spent.

她需向丈夫說明她所用去的每一仙錢都用在哪裏。

account (n.)

by all accounts 衆云

He is, *by all accounts*, a very rich person.

衆云他是一個很有錢的人。

call to account 責問

這個詞在很多情況下幾乎與 'rebuke'（[對某人的行為提出]指責；非難）或 'reprimand'（譴責）等同。

We cannot allow that young fellow to carry on in this

irresponsible way, we shall have to call him *to account*.  
我們再不能讓那個青年傢伙亂搞下去了，須得拿他問罪。

give an account of 述說

The old man gave an account of his life.

這位老人述說他的生平。

in account with 與……有賬務往來（商業用語）

We are in account with that firm.

我們與那家商號有賬務往來。

of some account, of no account, etc. 重要或不重要等。

People of this sort may be of no account socially, but they can give a lot of bother to the authorities.

這類人在社會中可能無足輕重，但是他們會給有關當局帶來不少麻煩。

make much (little) account of 重（輕）視

They made much account of that young man.

他們重視那個青年人。

He made little account of his troubles.

他不在乎他的困難。

on account of 因為

The harvest was poor on account of the failure of rains.

因為沒有雨所以農作物歉收。

on all accounts（或 on every account）無論如何；總之

We have to get there in time on all accounts.

無論如何，我們得按時到達那裏。

on any account 無論如何

Do not tell her on any account.

無論怎樣都不要告訴她。

on one's account 爲了某人的利益

I have gone to all this trouble on your account.

我爲了你而陷入這些麻煩之中。

on one's own account ①爲了自己的利益

I did it *on my own account*.

我乃爲了自己而做這件事的。

②自行負責。

He asked no one's permission or advice, he did it *on his own account*.

他做這件事並沒有取得誰的同意或意見，是他自行做的。

on no account 决不

*On no account* are you to let anyone into the building.

切勿讓人入樓。

take account of 考慮；重視

You must *take account of* the handling fee.

你應將管理費考慮在內。

*take no account of* 與 *take account of* 意義相反。

*take into account* 與 *take account of* 同義，但表達方法不同。

### Accuse [əˈkju:z]

accuse sb. of sth ①指責某人某事

He *accused* me of taking his book.

他指責我拿了他的書。

②控告某人某事。

The prisoner was *accused* of theft.

犯人被控盜竊。

accusation [ˌækju(:)ˈzeɪʃən] (n.)

與 *against* 用，表示對某人告發的罪名。

We cannot think of any *accusation* *against* them.

我們想不出他們有什麼罪。

be under an accusation 被控告

The lawyer is under an accusation.

這位律師被控告。

bring an accusation against 對……起訴

They brought an accusation against him.

他們對他起訴。

### **Accustom** [ə'kʌstəm]

accustom oneself to sth. 使自己習慣於

I found it difficult to *accustom myself to* the different hours of work that my new post entailed.

我感到難於使自己習慣於新職位的工作時間。

若 *accustom* 後需跟非限定動詞，則一定是動名詞，而不是動詞不定式。

You will have to *accustom yourself to* working late hours, 而不是 'to work late hours'

*accustomed to* : 當其意義為 'used to' (習慣於) 時，後跟名詞或動名詞。

He was not *accustomed to* hard work.

他不慣於作艱苦工作。

As we had been brought up in the country, we were *accustomed to* walking long distances.

我們是在農村裏長大的，習慣於走遠路。

當 *accustomed* 表示 '某人習慣做某事' 時，後面跟動詞不定式。

In those days I was *accustomed to* take a short walk before breakfast.

那個時候，我習慣在早餐前散一會兒步。

### **Acquaint** [ə'kweint]

acquaint sb. with 通知某人

I am writing to *acquaint you with* the latest developments on the situation.

此信乃通知你有關形勢的最新發展。

be acquainted with sb. 認識某人

*Are you acquainted with that girl?*

你和那位姑娘相識嗎?

get acquainted with sb. 開始認識某人

*I got acquainted with him in England.*

我在英國和他相識。

make sb. acquainted with 把……告知某人

*He made me acquainted with the facts.*

他把事實真相告訴我。

acquaintance [ə'kweintəns] (n.)

have a nodding acquaintance with 和……有點頭之交

*I only have a nodding acquaintance with him.*

我和他僅是點頭之交。

make the acquaintance of sb. 結識某人

*Where did you make the acquaintance of him?*

你和他在哪裏相識?

**Acquiesce** [ˈækwiˈes] 默認; 默許

與 **in** 連用。

*He acquiesced in the arrangement.*

他默然同意這個辦法。

*Will you acquiesce in his demand?*

你肯接受他的要求嗎?

**Acquit** [ə'kwɪt]

acquit sb. of a crime 宣判某人無罪

*The Court acquitted him of murder.*

法庭宣判他謀殺罪名不成立。

*He was acquitted of murder.* (被動句)

acquit oneself of (a task, duties, etc.) 完成(任務; 職責等)

They have *acquitted themselves of* various duties splendidly.

他們出色地完成了各項任務。

### Act [ækt]

act against 違反

He *acted against* our advice.

他違背我們的忠告。

act as 擔當

He *acted as* a guide.

他作嚮導。

act for 代理

He engaged a solicitor to *act for* him.

他請了一個律師來代理他。

act on ① (藥等) 對……起作用

Alcohol *acts on* the nervous system.

酒精刺激神經系統。

② 按照……行動

You must *act on* your teacher's advice.

你應當聽從老師的勸告。

act towards 對待

We *acted well towards* them.

我們優待他們。

You should always *act towards* others as you would wish them to *act towards* you.

倘望人以善待之，則也應以善待人。

act (n.)

in the act of 正在……的時候

He injured his foot *in the act of* saving the child.

他在救孩子時腳受了傷。

### Adapt [ə'dæpt]



adapt oneself to 使自己適應於……介詞 to 表示應適應之事或情況。

She found it difficult to *adapt herself to* her new surroundings.

她發現很難使自己適應新環境。

adapt for 為……而改編

The books were *adapted for* middle school students.

這些書是為中學生改編的。

adapt. .... as 把……改編成

Dicken's story 'Oliver Twist' has been *adapted as* a play.

狄更斯的小說《霧都孤兒》已被改編成劇本。

adapt. .... from 從……改編而來

The play was *adapted from* a famous novel.

這個劇本係從一本名小說改編而來。

## Add [æd]

add to 加上；增加

1. Three *added to* four makes seven.

三加四等於七。

2. To *add to* his difficulties, he lost his health.

他失去了健康，使得他愈加困難了。

3. Fireworks *added to* the attraction of the festival night.

煙火使節日之夜更加生色。

add up to (俚語) 相當於 'amount to' 總起來就意味着

1. All this *adds up to* a new concept of the universe.

這一切意味着對宇宙的新看法。

2. What all excuse *add up to* is that he doesn't intend helping us.

這些借口只不過說明他並不願意幫助我們。

## Address [ə'dres]

address to ①向……講話

He *addressed to* a rally of ten thousand people.

他在一萬人的大會上講話。

②在（信封、包裹等）上寫姓名地址；致（函等）

Please *address* all the mail *to* Mr. Wong when I am away.

我離開期間，請把所有郵件寄給黃先生。

Address oneself to ①（在講演中）論述；談到

There are two questions *to* which I will *address myself* in this lecture.

在這次演講中，我將論及兩個問題。

②致力於；着手

When his father died, Paul had to *address himself to* the business of earning his own living.

他父親死後，保羅只好自己着手安排生計了。

### Adjourn [ə'dʒɔ:n]

*adjourn* 作‘休（會）’解時，與 *to* 或 *till* 用，表示休會至某個時候再繼續舉行。

The general meeting will be *adjourned to* (*till*) next Monday.

這次大會暫時休會，下星期一繼續舉行。

休會多久，則用 *for* 表示。

The meeting was *adjourned for* a fortnight.

休會二週。

*adjourn* 作‘移動’會場解時，與 *to* 連用，表示地點。

The meeting *adjourned to* City Hall.

會議移到大會堂舉行。

### Adhere [əd'hiə]

adhere to ①黏附；膠着

This paint will *adhere to* any surface, whether tough or